



冲突矿物常见问题

1. 什么是冲突矿物？

含有可能源自刚果民主共和国或与之接壤的九个国家（涵盖国家）之一的矿物质锡、钽、钨或金（“3TG”）的产品，而这些国家可能直接或间接地支持/资助该地区的武装分子或叛乱分子（因此称作“冲突矿物”）。

涵盖在这个区域的国家包括：刚果民主共和国、刚果共和国、中非共和国、南苏丹、乌干达、卢旺达、布隆迪、坦桑尼亚、赞比亚和安哥拉。

2. 为什么冲突矿物令人担忧？

因为人们认为，在该地区开采这些矿物所获得的资金可能会被用于资助武装组织，继而助长非洲的暴力行为。美国冲突矿物规则强制要求披露特定3TG矿物的使用和来源，希望由此减少刚果民主共和国地区内参与地区性冲突和侵犯人权行为的武装组织的可能资金来源。

3. 实耐宝是否要遵守冲突矿物规则？

是的。《多德-弗兰克法案》第 1502 条规定，实耐宝等 SEC 上市公司每年都应该披露其产品是否包含源自涵盖国家的冲突矿物。

实耐宝必须在2019年5月31日之前提交关于2018日历年度采购的冲突矿物披露信息。

4. 多德-弗兰克冲突矿物规则是否与现存的其它冲突矿物标准相同？

不同，美国多德-弗兰克冲突矿物规则是唯一的规章性规定。不过，美国冲突矿物规则确实遵循的是经济合作与发展组织（OECD）的冲突矿物框架。

5. 我是一家小公司，没有资源来遵守。我需要遵守吗？

是的，您需要遵守；遗憾的是，我们不能把小公司视作例外。

6. 我的公司不必向SEC提交报告。我需要遵守吗？

是的。我们有很多供应商都不是上市公司（不论境内或境外上市），他们都不必向SEC提交报告。然而，实耐宝却需要向SEC提交报告，并已更新了其采购订单（P.O.）条款和条件中的合同语言，以纳入冲突矿物要求。我们的采购订单条款和条件可在以下地址查看：

<https://www.snapon.com/EN/Suppliers/Agreements>

7. 我是分销商，不是制造商，也不是原始设备制造商（OEM）。我需要遵守吗？

是的。该要求针对所有的实耐宝供应商，包括分销商。

8. 如果供应商无法提供所需的信息，规则中是否有什么规定？

合理原产国调查（RCOI）的调查过程必须公开透明。所有供应商（上市、私营、分销商、非美国供应商）都必须追踪其供应商，以确定含有 3TG 矿物的产品或原料的原产国。如果供应商不确定所涉及矿物的来源或数量，则必须在 RCOI 调查过程中如实告知实耐宝。

9. 我需要做什么？

实耐宝通过其直接供应商执行合理原产国调查（RCOI），以此确定实耐宝产品中所含冲突矿物的来源。我们需要您确定，在整个 2018 日历年度提供给实耐宝的产品和/或原料中，是否使用了任何冲突矿物。如果在这些产品和/原料的制作中使用了冲突矿物，您还需要尽最大可能告知这些产品和/或原料的原产国。

实耐宝 RCOI 供应商调查的目的是为了分辨出在整个 2018 日历年度内：（i）不涉及任何冲突矿物的供应商产品；（ii）使用百分之百源自回收或废弃材料的冲突矿物的供应商产品；（iii）使用来自所涵盖国家的冲突矿物的供应商产品（如有）。

10. 产品中是否存在最低 3TG 矿物质含量要求，以适用多德-弗兰克评估？

多德-弗兰克规则中不存在最低含量门槛。即使微量的冲突矿物也必须在 RCOI 调查过程中接受评估，可能需要做出报告。

11. 如果冲突矿物百分之百源自回收或废弃材料，实耐宝对此有何要求？

回收和废弃材料不属于多德-弗兰克规则的要求范围。然而，作为第 1502 条所需的“诚信”调查部分，实耐宝要求其供应商做出合理努力，以确定我们的产品中所含的冲突矿物是否百分之百源自回收或废弃材料。

12. 实耐宝是否要求供应商基于每个产品进行3TG矿物质评估？供应商可否基于产品系列或更广的范围提供信息？

规则所延伸的产品范围为，冲突矿物对于制造或已签约制造的产品的功能，或对于此产品的生产是必不可少的（不包含加工过程中的 3TG，如加工助剂、催化剂、反应物、制造设备、工具等）。因此，实耐宝需要其供应商基于每个产品进行 3TG 矿物质评估。

- 检验贵公司的产品是否包含冲突矿物（3TG），并确定您是否正在向实耐宝出售或即将出售这些产品。
- 识别您的哪些供应商交付含有冲突矿物的、与上述提及产品相关的部件。
- 审查您的上游供应链，以了解产品中所含冲突矿物的来源；如有必要，可从您的供应商处获取所需信息，以便对我们的矿物冲突合理原产国供应商调查做出准确完整的答复。

13. 从审计角度来看，可接受的尽职调查水平是什么？

实耐宝已形成可接受审计的尽职调查程序，并已书面予以记录。所有直接受美国冲突矿物规则规限的供应商都需要以他们的名义展开类似工作。

14. 如果实耐宝需要审计其 RCOI 调查过程，或冲突矿物计划的其它方面，审计能否由实耐宝内部审计师进行？

不能。在需要进行这种审计的情况下，将根据冲突矿物规则的要求选择独立的外部审计师。

15. “与刚果民主共和国冲突无关”是什么意思？

“与刚果民主共和国冲突无关”意思是在产品中存在的 3TG 矿物质并不会直接或者间接的提供资金或者利益给在刚果民主共和国、刚果共和国、中非共和国、南苏丹、乌干达、卢旺达、布隆迪、坦桑尼亚、赞比亚和安哥拉的武装集团。

“与刚果民主共和国冲突无关”也可以指产品中含有的 3TG 矿物质来自于回收和报废的资源。

16. “不是冲突无关”是什么意思？

“不是冲突无关”意思是在产品中存在的 3TG 矿物质来自于刚果民主共和国或者接壤的国家，并提供资金或者利益给武装集团。